

Bungo I (A005334)

Cursusomvang (nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)

Studiepunten 5.0

Studietijd 150 u

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2024-2025

A (semester 1)

Nederlands

Gent

hoorcollege

werkcollege

zelfstandig werk

Lesgevers in academiejaar 2024-2025

Uhl, Christian

LW21

Verantwoordelijk lesgever

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2024-2025

[Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen \(afstudeerrichting Japan\)](#)

stptn

aanbodsessie

5

A

[Keuzepakket Talen van Azië, het Midden-Oosten en Oost-Europa](#)

5

A

Onderwijstalen

Nederlands

Trefwoorden

Klassiek Japans, bungo, Japanse taal

Situering

De term "klassiek Japans" is een vertaling van het Japanse woord "bungo", dat "geschreven taal" betekent. Bungo is het geschreven idioom, dat meer dan een millenium geleden ontstond en tot de 20ste eeuw nagenoeg onveranderd bleef. Zelfs vandaag, in een tijd waarin een nieuwe op de spreektaal gebaseerde schrijfstandaard - het zogeheten "moderne" Japans (kougo) - het traditionele bungo heeft vervangen, wordt bungo nog steeds gebruikt in Japanse poëzie in traditionele stijl (waka). Kennis van bungo is een basisvaardigheid om zelfstandig historische teksten en documenten te ontsluiten, waarvan de meeste niet beschikbaar zijn in vertaling. Daardoor is het ongetwijfeld onmisbaar voor eender welke academische omgang met het culturele en historische erfgoed van Japan. Deze cursus legt de basis voor een efficiënte studie van "bungo".

Inhoud

Aan de hand van lezingen en illustratieve voorbeelden introduceert de cursus diens deelnemers in de geschiedenis en structuur van de Japanse taal en van het Japanse schrijfsysteem. In extensieve praktische oefeningen leren de studenten Japanse (kana) en Chinese (kanji) karakters lezen en schrijven, niet alleen met de hand, maar ook digitaal. De studenten leren ook vertaal- en karakterwoordenboeken gebruiken in de vorm van 'ouderwetse' boeken en e-tools. Deelnemers maken zichzelf vertrouwd met de grammaticale basisterminologie en de bijzonderheden van bungo (in tegenstelling tot kougo) orthografie. Aandacht wordt besteed aan gelijkenissen en verschillen tussen zogenaamd klassiek (bungo) en modern Japans (kougo).

Begincompetenties

Een goede passieve kennis hebben van Engels.

Eindcompetenties

- 1 De historische achtergrond van de Japanse taal en het Japanse schrift kennen en de bungo en kougo orthografie beheersen.
- 2 Vertaalwoordenboeken en karakterwoordenboeken kunnen gebruiken
- 3 De twee kana schriftsystemen beheersen en ca. 300 basiskanji actief en passief

(Goedgekeurd)

kennen

4 De relatie tussen "modern" en "klassiek" Japans kennen

5 De fundamentele grammaticale termen voor bongo en kougo kennen.

6 Basale digitale methodes, hulpmiddelen en strategieën kunnen toepassen.

Creditcontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

Examencontractvoorwaarde

Dit opleidingsonderdeel kan niet via examencontract gevolgd worden

Didactische werkvormen

Werkcollege, Hoorcollege, Zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Blended: on-campus, en/of online (lesopname indien vereist)

Studiemateriaal

Type: Handboek

Naam: The New Nelson Japanese-English Character Dictionary Hardcover

Richtprijs: € 60

Optioneel: nee

Taal : Engels

Auteur : Andrew N. Nelson & John H. Haig

ISBN : 0-804-82036-8

Aantal pagina's : 1616

Alternatief : n.v.t.

Oudst bruikbare editie : 1997

Online beschikbaar : Nee

Beschikbaar in de bibliotheek : Ja

Beschikbaar via studentenvereniging : Nee

Gebruik en levensduur binnen het opleidingsonderdeel : intensief

Gebruik en levensduur binnen de opleiding : intensief

Gebruik en levensduur na de opleiding : regelmatig

Bijkomende info: Het betreffende boek is het meest gebruikte Japans-Engelse karakterwoordenboek. U heeft besloten Japans te gaan studeren. Als gevolg daarvan moet u dit boek kopen.

Type: Syllabus

Naam: lecture scripts

Richtprijs: Gratis of betaald door opleiding

Optioneel: nee

Taal : Andere

Aantal pagina's : 100

Oudst bruikbare editie : n.v.t.

Beschikbaar op Ufora : Ja

Online beschikbaar : Nee

Beschikbaar in de bibliotheek : Nee

Beschikbaar via studentenvereniging : Nee

Bijkomende info: De collegescripts zijn geschreven door de docent, Christian Uhl, en bevatten een samenvatting van de inhoud per college die relevant is voor het examen.

Type: Audiovisueel materiaal

Naam: kennisclips

Richtprijs: Gratis of betaald door opleiding

Optioneel: nee

Taal : Engels

Beschikbaar op Ufora : Ja

Online beschikbaar : Ja

Beschikbaar in de bibliotheek : Nee

Beschikbaar via studentenvereniging : Nee

Gebruik en levensduur binnen het opleidingsonderdeel : intensief

Gebruik en levensduur binnen de opleiding : eenmalig

Gebruik en levensduur na de opleiding : niet

Bijkomende info: Kennisclip over de woordsoorten in het Japans, gemaakt door de docent, Christian Uhl.

Referenties

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Interactieve ondersteuning via e-mail, MS Teams, of op kantoor op afspraak

Evaluatiemomenten

periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Schriftelijke evaluatie

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Niet van toepassing

Toelichtingen bij de evaluatievormen

Evaluatiemoment

Periodegebonden examen (100%)

Eindscoreberekening

Het periodegebonden examen telt mee voor 100%.

Faciliteiten voor werkstudenten

1. Deelname aan de onderwijsactiviteiten is verplicht.
 2. Geen mogelijkheid tot examen op ander tijdstip
 3. Mogelijkheid tot feedback na afspraak tijdens de kantooruren.
- Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuden>